федеральное государственное бюджетное учреждение высшего образования
«АКАДЕМИЯ ХОРОВОГО ИСКУССТВА ИМЕНИ В.С. ПОПОВА»

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 009F07C4E1EC3D00DC21910198FD8611FF
Владелец: Соловьёв Александр Владиславович
Действителен: с 02.12.2025 до 25.02.2027

УТВЕРЖДАЮ
первый проректор – проректор
по учебно-воспитательной
работе и развитию
О.А. Красногорова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«Второй иностранный язык (немецкий)»

Уровень ВО:

Подготовка кадров высшей квалификации	**53.09.02 –Искусство вокального исполнительства**
Цикл дисциплин учебного плана	**ВЧ**
Специальность:	**Артист высшей квалификации, Преподаватель творческих дисциплин**

Москва - 2026

Рабочая программа дисциплины

Второй иностранный язык (немецкий)

Разработана в соответствии с ФГОС Высшего образования для обучающихся по программе высшего образования ассистентуры-стажировки по творческо-исполнительской специальности:

53.09.02 – Искусство вокального исполнительства (ФГОС утвержден Приказом Минобрнауки от 17 августа 2015 г. № 845; Зарегистрирован в Минюсте 01.09.2015 № 38762).

Составлена на основании учебного плана по ООП, утвержденного Ученым советом Академии: протокол №3 от 29.06.2026

Разработчик программы:

- Преподаватель, Mgistra Artium (Германия), Н.В. Даль

СОДЕРЖАНИЕ

	Аннотация к дисциплине. Цель и задачи дисциплины, компетенции…….	4
1.	Перечень планируемых результатов обучения……..	6
2.	Место дисциплины в структуре ООП ВО ……..	7
3.	Объем дисциплины ……..	7
4.	Структура и содержание дисциплины…….	8
5.	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины…….	10
5.1	Основная литература…….....	10
5.2	Дополнительная литература, периодические СМИ по специальности……	11
5.3	Программное обеспечение……..…..	11
5.4	Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы……..	12
6.	Материально-техническое обеспечение дисциплины……...	13
7.	Методические рекомендации по организации изучения дисциплины……	13
7.1	Рекомендации для самостоятельной работы ассистентов-стажеров……	13
7.2.1.	Вопросы к экзамену …….....	15
7.2.2	Критерии оценки знаний на экзамене ……	16
	Лист регистрации изменений……..	18

АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ

Цели:	Овладеть несложным, но беглым разговорным немецким языком для общения на профессиональные и повседневные темы. Уметь грамотно исполнять музыкальные произведения на немецком языке. Знание основ немецкой филологии в парадигме немецкоязычной культуры и генезиса истории немецкоязычных государств.
Задачи:	Развить навыки общения с немецкоязычными коллегами, владеть особенностями речевого этикета; развить навыки чтения профессиональной литературы, навыки переводного и беспереводного чтения, что даёт возможность глубоко понять своеобразие языка; развить навыки письменной немецкой речи, знать правила деловой переписки; научить грамотно произносить и интонировать немецкие слова и предложения; научить понимать устную речь высокого стиля немецкой литературной речи, а также повседневную речь ганноверского произношения и диалектов: берлинского, баварского, австрийского, швейцарского и др.; знать основы высокого стиля литературного произношения.
Компетенции обучающегося, формируемые в результате изучения дисциплины:	УК-2: способность видеть и интерпретировать факты, события, явления сферы профессиональной деятельности в широком историческом и культурном контексте; УК-5: способность пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в т. ч. используя современные цифровые технологии; ПК-11: готовность участвовать в культурной жизни общества, создавая художественно-творческую и образовательную среду; ПК-12: способностью разрабатывать и реализовывать собственные и совместные с музыкантами-исполнителями других образовательных организаций и учреждений культуры просветительские проекты в целях популяризации искусства в широких слоях общества, в том числе, и с использованием возможностей радио, телевидения, информационно-коммуникационной сети "Интернет".

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения дисциплины ассистент-стажер должен:

Знать: лексический и грамматический объём, необходимый для выполнения целей и задач рабочей программы дисциплины.

Уметь: петь музыкальные произведения на немецком язык; дирижировать произведениями исполняемыми на немецком языке; общаться с коллегами на немецком языке лично и по телефону; рассказывать в т. ч. представлять себя и своих коллег; читать; писать

Владеть: навыками чёткого и красивого произношения на классическом немецком языке; навыками быстрого грамотного чтения латинского шрифта и готического шрифта немецкого языка; навыком восприятия и понимания немецкой речи на слух.

МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В структуре ООП ВО дисциплина **«Второй иностранный язык (немецкий)»** находится в разделе «Вариативная часть» и связана с дисциплинами данного цикла, такими как: «Музыкальная терминология на иностранном языке»; «Специальность» (Вокальное исполнительство, Дирижирование); «Техника речи»; «Менеджмент и продюссирование в сфере искусств».

Цикл (раздел) ООП **1.2.1.6.**	**ВЧ**

2.ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

3.1. Общая трудоемкость (объем) дисциплины (модуля) составляет 2 зачетных единиц (ЗЕ), 72 академических часа.

3.2. Объём дисциплины (модуля) по видам учебных занятий (в академических часах):

Вид учебной работы	Кол-во академических часов по формам обучения
Общая трудоемкость дисциплины	72
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), ВСЕГО:	28
Лекции (Л)	9
Семинары (С)	
Практические занятия (ПЗ)	18
Самостоятельная работа студента (СРС)	44
Экзамен (Э)	
Зачет (З)	1
Дифференцированный зачет (ДЗ)	

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Тема 1.

Введение. История развития немецкого языка. Реформы немецкого языка. Различия в произношении. Анализ аудиозаписей выдающихся немецкоязычных драматических артистов и певцов. Правила чтения и произношения букв и буквосочетаний, ударные слоги слов и слова с двумя равноударными слогами. Трансформация речевого произношения в вокальное: канона «Das-ABC» В. А. Моцарта. Приобретение навыка произносить по буквам собственную фамилию и имя, выбрать по два немецких слова на каждую букву фамилии и имени. Начальные навыки чтения имён и фамилий известных немецких композиторов, поэтов, писателей, исполнителей; названий стран, городов разных стран других географических названий; оперных театров, концертных

залов, музыкальных учебных заведений. Грамматический и фонетический анализ немецкой поговорки Schritt vor schritt. Объём 4 часа.

Тема 2.

Моделирование диалога: представление своей фамилии и предложение договориться о деловой встрече по телефону.

Местоимения: ich, er, sie (она). Отрицание: nicht.

Основные обороты речевого этикета: Ich wollte, darf ich?

Неопределённая форма глаголов sprechen, machen.

Основные сведения о правилах построения простого предложения: утвердительного, отрицательного, вопросительного. Объём 2 часа.

Тема 3.

Отрицание nicht / kein / nie.

Местоимения: ich, wir, er, sie (она), es, sie (они), man

Основные сведения об определённых и неопределённых артиклях.

Спряжение глаголов sein, haben machen, werden, sprechen, spielen, singen в сочетании только с местоимениями указанными в этой теме.

Грамматический и фонетический анализ (включая немецкие аудиозаписи) немецких пословиц, поговорок, крылатых фраз и цитат выдающихся музыкантов о музыке и искусстве, цитаты из Основного закона Германии о культуре и науке и др цитаты, включающие грамматические особенности данной темы. Выучить пройденные на практическом занятии пословицы и цитаты наизусть. Объём 6 часа.

Тема 4.

Местоимение du, Sie.

Глаголы nehmen, bringen, nennen, lassen

Повелительное наклонение (Imperativ)

Текст: Kirchengesangbuch (Katholisches-, Evangelisches- für die evangelisch-lutherischen Kirchen), Gebet «Vater unser».

Объём 4 часа.

Тема 5.

Числительные: количественные, порядковые. Вопросительные слова Wann? Wie viel? Wie spat ist es? Wie alt? Время (die Uhrzeit), возраст, номер телефона, дома, этажа, квартиры, почтовый индекс, геометрические фигуры, температура.

Объём 6 часа.

Тема 6.

Краткая биография в настоящем времени. Чтение кратких рассказов, включающих биографические данные. Расширение словарного запаса: глаголы lernen, studieren, lesen, arbeiten, schreiben

Текст: Der Mensch (die Körperteile des Menschen)

Объём 2 часа.

Тема 7.

Правила построения предложений в будущем и прошедшем времени. Форма образования прошедшего времени: Partizipformen (Perfekt mit haben oder sein); Präteritum (haben, sein); Глаголы: gehen, laufen, fahren.

Наречия времени: вчера, сегодня, завтра. Дни недели, месяцы, времена года.

Рассказ о прошедших событиях.

Объём 6 часа.

Тема 8.

Имена прилагательные – определения. Сравнительные формы (regelmässig einschl. mit Vokalwechsel, unregelmässig). Вопросительные слова Wie? Welche(r, s)?

Тексты: In die Mensa; In die Bibliothek

Объём 2 часа.

Тема 9.

Предлоги (Lokale Präpositionen, Wechselpräpositionen, Präpositionen mit Dativ, mit Akkisativ). Тексты: Stadtplan; Unterwegs.

Объём 3 часа.

Тема 10.

Повтор всего пройденного материала. Объём 1 час.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)»

5.1. Основная литература:

1. Voss U., Jin F. Grammatik aktiv. Deutsch als Fremdsprche. – Cornelsen, Berlin. 2020.
2. Schappert P., Schote J. Weimann G. Erfolgreich im Beruf. – Cornelsen, Berlin. 2018.
3. Evens S., Specht F., Pude A. Menschen. Kursbuch. Deutsch als Fremdsprche. – Hueber, München. 2018.
4. Schefler B. Menschen. Intensivtrainer. Deutsch als Fremdsprche. – Hueber, München. 2017.
5. Jin F. Pluspunkt Deutach. Leben in Deutschland. – Cornelsen, Berlin. 2015.

5.2. Дополнительная литература:

1. Junge M. Allgemeine Musiklehre. – Bunkahle. 2020.
2. Nowak Ch. Elementare Musiklehre und Grundlagen der Harmonielehre. – Edition Dux. 2020.
3. Johnen K. Allgemeine Musiklehre. – Reclam, Ditzingen. 2018.
4. Ruschkowski A. Elektronische Klaenger und musikalische Entdeckungen. – Reclam, Ditzingen. 2019.
5. Ling B. Gesangscjaching to go. – Scm Haenssler. 2020.
6. Fritsch M., Lonardoni A., Kellert P. Harmonielehre und Songwriting. – Leu-Verlag. 2020.
7. Gardner M., Springfeld S. Musikwissenschaftliches Arbeit. – Berenreiter-Verlag. 2014
8. Amon R. Lexikon der Harmonielehre. – Doblinger. 2015.
9. Diergarten F., Neuwirth M. Formenlehre. – Laaber-Verlag. 2018.
10. Friesecke A. Studio Akustik. – Ppv Medien. 2018.
11. Dobretsberger B. Formenlehre. Formen der Vokalmusik. – Doblinger. 2019.
12. Martin K., Mauersberger M. Spielpläne Oberstufe. – Ernst Klett Verlag. Stuttgart, 2015.
13. Lüdke M. Musik als Beruf. Ausbildungswege im Bereich Musik in Niedersachsen. – Musikland Niedersachsen gGmbH. Hannover, 2015.

5.2.1. Периодические СМИ по специальности:

1. Pressto. Magazin der Hochschule für Musik, Theater und Medien Hannover.

2. Diskussion Musikpädagogik. Lugert Verlag. Seelze.

Еженедельная музыкальная телевизионная программа на немецком языке „Sarah's Music“ в интернете на телеканале Deutsche Welle на www.dw.com > program > sarahs-music

5.3. Программное обеспечение:

В процессе лекционных и практических занятий используется следующее программное обеспечение:

- программы, обеспечивающие доступ в сеть Интернет: «Googlechrome»;
- программы, демонстрации видео материалов: проигрыватель «Windows MediaPlayer»;
- программы для демонстрации и создания презентаций: «MicrosoftPowerPoint».

5.4. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

Название электронного ресурса	Адрес в интернете	Тип доступа
Гуманитарные и социальные науки: электронный журнал	http://www.hses-online.ru/Arch.html	Свободный доступ
Большой Энциклопедический Словарь	http://www.vedu.ru/BigEncDic	Свободный доступ
Электронная энциклопедия и библиотека «Руниверс»	http://www.runivers.ru	Свободный доступ
Научная электронная библиотека «Киберленинка»	http://cyberleninka.ru	Свободный доступ
Единое окно доступа к образовательным ресурсам	http://window.edu.ru	Свободный доступ
Библиотека «Гумер» - гуманитарные науки	http://www.gumer.info	Свободный доступ
eLIBRARY Научная электронная	http://elibrary.ru	Часть ресурса – в свободном доступе

библиотека (НЭБ)		
Университетская информационная система РОССИЯ	http://uisrussia.msu.ru/is4/main.jsp	Часть ресурса открыта в свободном доступе
Открытый текст. Электронное периодическое издание	http://opentextnn.ru/music/Perception/?id=1673	Свободный доступ
Национальная электронная библиотеки (НЭБ)	https://нэб.рф	Свободный доступ с любых компьютеров ИХИ имени В.С. Попова
ЭБС «Юрайт»	http://www.biblio-online.ru	Свободный доступ
Электронная библиотека Philosophy	http://www.philosophy.ru/	Свободный доступ
Психологическая библиотека оригинальных текстов	http://www.psychology-online.net/	Свободный доступ

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Важной составной частью учебной аудиторной и внеаудиторной работы является применение современных цифровых технологий, мультимедийных средств и компьютерных технологий для интерактивных методов обучения.

Для организации учебного процесса активно используются фонды библиотеки (книжной и нотной), фонотеки, видеотеки Академии

и следующие технические средства:

– компьютеры, принтер, ксерокс, экран;

– DVD-плеер и CD-плеер;

– интернет;

– документальные фильмы и записи телевизионных передач на немецком языке.

7.МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ (СР) АССИСТЕНТОВ-СТАЖЕРОВ

Самостоятельная работа (СР) является важной составной частью процесса подготовки ассистентов-стажеров, осваивающих дисциплину **«Второй иностранный язык (немецкий)»**. Цели СР основаны на формировании у ассистентов-стажеров умений и навыков систематизации профессиональных знаний при освоении образовательной программы. Самостоятельная работа (СР) представляет

обязательную часть основной образовательной программы, выполняемую в соответствии с заданиями преподавателя вне аудиторных занятий. Цели СР основаны на формировании у ассистентов-стажеров навыков к самостоятельной творческой работе, формированию умений решать профессиональные задачи с использованием всего арсенала современных научно-методических средств, способствующих самообразованию и совершенствованию своих знаний, приобретению опыта планирования и организации рабочего времени, расширению кругозора. СР может выполняться в читальном зале библиотеки, в компьютерных классах, а также в домашних условиях. СР подкрепляется учебно-методическим и информационным обеспечением, включающим учебники, учебно-методические пособия, конспекты лекций, анализ текстового материала, тренинги и т.д. Результат самостоятельной работы контролируется преподавателем.

СР необходимое звено в подготовке. Она направлена на более глубокое и результативное освоение специальной литературы; позволяет осмыслить дисциплину, как основу для исследовательской, критической, педагогической и просветительской деятельности, выпускника программы подготовки кадров высшей квалификации. Результаты СР обсуждаются преподавателем и ассистентами-стажёрами на групповых занятиях (коллективное обсуждение).

В процессе СР ассистенту-стажеру следует использовать учебные пособия, музыкальные и гуманитарные энциклопедии, словари, статьи в музыковедческих сборниках.

7.1.2. Методика групповых занятий в аудитории

Занятия по форме – интерактивные, лекционно-практические, **моделирующие** содержат изложение теоретического и практического материала. Работа в аудитории способствует освоению методики публичного выступления (монолога, диалогов, дискуссий).

На лекционных занятиях ассистенты – стажёры обязаны вести конспект. На занятиях предусматривается тренинг правильного произношения, тренинг перевода с немецкого на русский и с русского на немецкий. На каждом занятии ассистенты-стажёры обучаются новым фразам по теме занятия, приобретают навыки использования терминов в профессиональном общении при анализе

музыкального произведения, при формулировании собственного мнения об уровне исполнения произведения, при моделировании учебно-творческих ситуаций, читают неадаптированную литературу, в которой используются изучаемые фразы, смотрят видео с записями мастер-классов немецких музыкантов, интервью немецких музыковедов. Практико-ориентированная работа ассистентов-стажеров систематизирует профессиональные знания, полученные в ходе освоения образовательной программы, совместное обсуждение тем дисциплины позволяет активизировать процесс усвоения, готовит к формированию профессиональных компетенций в области педагогической и творческой деятельности.

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ:

Оценивается каждая из пройденных 9 тем. В период зимней сессии проходит зачёт с оценкой, по окончании курса – экзамен, включающий устные и письменные ответы на вопросы по курсу дисциплины.

7.2.1. ВОПРОСЫ К ЭКЗАМЕНУ

1. История развития немецкого языка. Реформы немецкого языка. Различия в произношении. Анализ аудиозаписей выдающихся немецкоязычных драматических артистов и певцов. Правила чтения и произношения букв и буквосочетаний, ударные слоги слов и слова с двумя равноударными слогами.
2. Моделирование диалога: представление и предложение договориться о деловой встрече по телефону.
3. Местоимения: ich, er, sie (она). Отрицание: nicht. Основные обороты речевого этикета: Ich wollte, darf ich?
4. Спряжение глаголов sprechen, machen.
5. Основные сведения о правилах построения простого предложения: утвердительного, отрицательного, вопросительного.

6. Отрицание nicht / kein / nie.
7. Местоимения: ich, wir, er, sie (она), es, sie (они), man
8. определённые и неопределённые артикли
9. Спряжение глаголов sein, haben
10. Спряжение глаголов werden, sprechen, spielen, singen
11. Грамматический и фонетический анализ (включая немецкие аудиозаписи) немецких пословиц, поговорок, крылатых фраз и цитат выдающихся музыкантов о музыке и искусстве, цитаты из Основного закона Германии о культуре и науке
12. Местоимение du, Sie.
13. Глаголы nehmen, bringen, nennen, lassen
14. Повелительное наклонение (Imperativ)
15. Тексты Kirchengesangbuch
16. Числительные: количественные, порядковые.
17. Вопросительные слова Wann? Wie viel? Wie spat ist es? Wie alt? Время (die Uhrzeit), возраст, номер телефона, дома, этажа, квартиры, почтовый индекс, геометрические фигуры, температура.
18. Краткая биография в настоящем времени.
19. Текст: Die Körperteile des Menschen
20. Спряжение глаголы lernen, studieren, lesen, arbeiten, schreiben.
21. Правила построения предложений в будущем и прошедшем времени.
22. Форма образования прошедшего времени: Partizipformen
23. Спряжение гаголов: gehen, laufen, fahren.
24. Рассказ о прошедших событиях.
25. Имена прилагательные – определения. Сравнительные формы (regelmässig einschl. mit Vokalwechsel, unregelmässig).
26. Вопросительные слова Wie? Welche(r, s)?
27. Текст: In die Mensa
28. Текст: In die Bibliothek
29. Предлоги (Lokale Präpositionen, Wechselpräpositionen, Präpositionen mit Dativ, mit Akkisativ).
30. Текст: Stadtplan
31. Текст: Unterwegs.

7.2.2. Критерии оценки знаний на экзамене

Отлично:

Ассистент-стажёр уверенно, без суеты, грамотно, с интонацией, читает на немецком, переводит с немецкого на русский и с русского на немецкий

прочитанный и услышанный текст по всем пройденным темам курса. Уверенно, чётко и спокойно, без ошибок в произношении говорит на все пройденные темы. Грамотно пишет на немецком без словаря по три предложения к каждой теме. Знает пословицы, поговорки, цитаты, стихи на немецком языке наизусть.

Хорошо:
Ассистент-стажёр уверенно, без суеты, грамотно, с интонацией, читает на немецком, не переводит с немецкого на русский язык, но понимает смысл текста прочитанного и (или) произнесённого на немецком языке, не переводит с русского на немецкий прочитанный и услышанный текст по всем пройденным темам курса. Пишет на немецком языке без словаря с ошибками, но знает правила правописания немецкого языка. Знает пословицы, поговорки, цитаты, стихи на немецком языке наизусть.

Удовлетворительно:
Ассистент-стажёр знает весь пройденный объём пословиц, поговорок, цитат, стихов на немецком языке наизусть. Грамотно читает на немецком, знает правила произношения и правописания немецкого языка.

Неудовлетворительно:
Ассистент-стажёр не знает правил произношения, не читает грамотно текст на немецком языке, не переводит с немецкого на русский тексты и произнесенные фразы по теме курса; не даёт ответы на дополнительные вопросы преподавателя по учебно-программному материалу; не может самостоятельно сформулировать правильный ответ.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

Дата внесения изменений	Краткое описание изменений, внесенных в РПД	№ протокола кафедры
	Актуализированы списки литературы, обновлен перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	
	Актуализированы списки литературы, обновлен перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	
	Актуализированы списки литературы, обновлен перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	